

نشانه‌شناسی انگاره خدا در روانشناسی دین

مؤلف و ویراستار:

ریچارد دیرینگر

دیپدالر

ترجمه:

دکتر هادی دهخانی یزدلی

عضو هیئت علمی دانشگاه فرهنگیان

دکتر محمدرضا پاشایی

عضو هیئت علمی دانشگاه فرهنگیان

نشر آناپنا

۱۳۹۶



۶۱

عنوان و نام پدیدآور: نشانه‌شناسی انگارهٔ خدا در روانشناسی دین/ مولف [صحیح ویراستار] ریچارد دیرینگر، دیوید الر؛
 مترجمان هادی دهقان یزدلی، محمدرضا پاشایی؛ ویراستار ادبی مریم طاهریان؛ ویراستار علمی گلناز بخشی
 مشخصات نشر: تهران: انتشارات آناپانا، ۱۳۹۶.
 مشخصات ظاهری: ۲۳۴ ص. ۲۱/۵×۱۴/۵ س.م.
 شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۳۹۴-۵۴-۰

وضعیت فهرست نویسی: فیا
 یادداشت: عنوان اصلی: c۲۰۰۴ The image of God and the psychology of religion

موضوع: خدا (مسیحیت)

موضوع: God (Christianity)

موضوع: خداانگاری

موضوع: Image of God

موضوع: مشاوره با روحانیان (مسیحیت)

موضوع: Pastoral counseling

شناسه افزوده: دیرینگر، ریچارد

شناسه افزوده: Dayringer, Richard

شناسه افزوده: اولر، دیوید

شناسه افزوده: Oler, David

شناسه افزوده: دهقانی یزدلی، هادی، ۱۳۵۴ - مترجم

شناسه افزوده: پاشایی، محمدرضا، ۱۳۵۷ - مترجم

شناسه افزوده: طاهریان، مریم، ۱۳۵۴ -

شناسه افزوده: بخشی، گلناز، ۱۳۴۴ -

رده بندی کنگره: ۱۳۹۶ ۲/۵۵ BT۱۰۲

رده بندی دیویی: ۲۳۱

شماره کتابشناسی ملی: ۴۶۲۷۲۹۸



نشر آناپانا

موضوع: روانشناسی گارهٔ خدا در روانشناسی دین

ویراستار:

ریچارد دیرینگر

دیوید الر

ترجمه:

دکتر هادی دهقانی یزدلی

دکتر محمدرضا پاشایی

ویراستار علمی:

گلناز بخشی

ویراستار ادبی:

مریم طاهریان

صفحه آرا: یاسر عزآباد

طراح جلد: فرود عباسی

شمارگان: ۱۱۰۰ جلد

نوبت چاپ: اول ۱۳۹۶

چاپ: پردیس دانش

شابک: ۹۷۸.۶۰۰.۷۳۹۴.۵۴۰

بیست هزار تومان

همه ی حقوق برای ناشر محفوظ است!

نشانی: تهران/ خیابان آزادی/ ابتدای خوش شمالی/ پلاک ۹/ طبقه ۱/ واحد ۵

تلفن: ۰۲۱۳۲۵۲۸۵۸ / ۶۶۴۳۳۱۳۱

ایمیل: anapananashr@gmail.com

اینستاگرام: @anapanabook

وب سایت: www.anapana.ir

۹.....	پیش‌گفتار مترجمان.....
۱۳.....	دربارۀ ویراستاران.....
۱۵.....	پیش‌گفتار.....
۱۵.....	از کردار دینی منش‌انگاران تا سدک دانی گذارمند.....
۲۳.....	مقدمه.....
۲۵.....	رهاسازی انگاره‌های خدا.....
۲۹.....	جنسیت.....
۳۵.....	طبیعت.....
۳۸.....	بررسی انگاره‌ها.....
۴۱.....	تجربۀ درونی از خدا.....
۴۲.....	خدا چیست؟.....
۴۴.....	اشتیاقِ تعالی.....
۵۰.....	تعالی و ایمان به خدا.....
۵۳.....	ریشه‌های ساختاری در تجربۀ «خود» و خدا.....
۵۷.....	رشد و تعالی «من» انسان.....
۶۲.....	نتیجه.....
۶۵.....	مفهوم خدا و اتحاد درمانی در بین مبتلایان به اختلال‌های روانی شدید.....
۷۱.....	روشن.....
۷۱.....	شرکت‌کنندگان.....
۷۲.....	مقیاس‌ها.....

۷۲.....	ویژگی‌های جمعیت‌شناسی.....
۷۳.....	باورها درباره خدا.....
۷۴.....	اتحاد کارکرد.....
۷۷.....	یافته‌ها.....
۷۸.....	نتایج.....
۸۳.....	تأملانی بر یک پژوهش انجام گرفته در بیمارستان سلامت روانی.....
۸۴.....	پیشینه بحث.....
۹۰.....	یافته‌ها.....
۱۰۱.....	نتایج برآمده از پژوهش.....
۱۰۳.....	ساختار شکل‌گیری انگاره خدا در ذهنیت نوجوانان.....
۱۰۳.....	دیدگاه‌های نظری.....
۱۰۳.....	اجتماع‌پذیری دینی.....
۱۰۴.....	نظریه و ارزش انگاری.....
۱۰۶.....	نظریه ارتباط‌های بررشی.....
۱۰۷.....	شکل‌گیری برسمودهای درونی.....
۱۰۹.....	فرایند فردیت - تدابیر.....
۱۱۱.....	یافته‌های پژوهش.....
۱۱۱.....	تفاوت‌های سنی و جنسیتی.....
۱۱۲.....	کرانه‌های چند سویه در انگاره خدا.....
۱۱۳.....	پرسش‌های تحقیق.....
۱۱۴.....	طرح پژوهش.....
۱۱۴.....	شرکت‌کنندگان در پژوهش.....
۱۱۴.....	مقیاس‌های پژوهش.....
۱۱۵.....	الگوهای داده‌های جامعه‌شناختی.....
۱۱۸.....	پرسش‌نامه ورگوت.....
۱۲۰.....	روش پژوهش.....
۱۲۰.....	به‌کارگیری شرکت‌کنندگان در فرایند مصاحبه.....
۱۲۱.....	داده‌ها و کاربرگ رضایت.....
۱۲۱.....	مدیریت و امتیازبندی مقیاس‌های پژوهش.....
۱۲۲.....	نتایج پژوهش.....

۱۲۲.....	تفاوت‌های جنسیتی و سنی.....
۱۲۳.....	تجزیه و تحلیل عوامل زمینه‌ساز.....
۱۳۰.....	بحث.....
۱۳۰.....	سن و تفاوت‌های جنسیتی.....
۱۳۳.....	زمینه‌سازهای امتیاز انگاره خدا.....
۱۳۴.....	محدودیت پژوهش.....
۱۳۷.....	رابطهٔ هویت نقش جنسیت و انواع نگرش‌ها با انگاره‌های خدا.....
۱۴۷.....	روش.....
۱۴۹.....	سنجش و اندازه‌گیری داده‌ها.....
۱۴۹.....	پرسشنامهٔ نقش جنسیتی پیم.....
۱۵۰.....	سنجهٔ نگرش‌ها به زنان.....
۱۵۱.....	نماینهٔ توصیفی انگارهٔ خدا.....
۱۵۳.....	فرایند پژوهش.....
۱۵۳.....	نتایج.....
۱۵۵.....	آزمون فرضیه‌ها.....
۱۶۱.....	تجزیه و تحلیل پس از آزمون.....
۱۷۱.....	دل‌بستگی، بهباشی و کارکرد دین در اختلالات روانی شدید.....
۱۷۷.....	روش.....
۱۷۷.....	شرکت کنندگان.....
۱۷۸.....	فرایند.....
۱۷۸.....	مقیاس‌ها.....
۱۷۹.....	موقعیت‌های دل‌بستگی ذهنی.....
۱۸۰.....	کیفیت زندگی.....
۱۸۲.....	افسردگی.....
۱۸۳.....	سطح عمومی عملکرد.....
۱۸۳.....	یافته‌ها.....
۱۸۵.....	نتیجه.....
۱۸۹.....	نماینهٔ توصیفی واژگان.....
۱۹۷.....	نماینه.....
۲۰۷.....	واژه‌نامه.....

- ۲۰۷..... فارسی - انگلیسی
- ۲۱۲..... انگلیسی - فارسی
- ۲۱۷..... ارجاعات مولفان
- ۲۱۷..... از کردار دینی منش انگارانه تا سلوک دینی گذارمند
- ۲۱۸..... رهاسازی انگاره‌های خدا
- ۲۱۹..... تجربه درونی از خدا
- ۲۲۱..... مفهوم خدا و اتحاد درمانی در بین مبتلایان به اختلال‌های روانی شدید
- ۲۲۴..... تأملاتی بر یک پژوهش انجام گرفته در بیمارستان سلامت روانی
- ۲۲۶..... ساختار شکل‌گیری انگاره خدا در ذهنیت نوجوانان
- ۲۲۹..... رابطه هویت نقش جنسیت و انواع نگرش‌ها با انگاره‌های خدا
- ۲۳۱..... دبس‌گ بهباشی و کارکرد دین در روان‌رنجوران

پیش‌گفتار مترجمان

محققان، زبان و گنگار و شعر و موسیقی را با زیست اولیه بشر پیوند می‌دهند و زندگی آدمی را از ابتدا تا انتها سوای این پدیدارها غیرممکن می‌دانند. به نظر می‌رسد، مفهوم خالق و خدا را انگاره‌هایی که بشر از او داشته و خواهد داشت نیز، هم‌پای دیگر پدیدارهای نخستین زیست بشر، با او همراه بوده و هر زمان و در هر موقعیتی به تناسب با فرهنگ، انی زیست، احوال جامعه و دین هر فرد، دگرگونی‌های خاص خود را داشته است. انگاره هر انسانی از خدا به تناسب افق اندیشگی، فرهنگی و تمام تجربه‌های زیسته فرد شکل می‌گیرد. در مرحله بعدی، این انگاره‌ها تجربه‌های دینی یا شعوبه‌شناسی را شکل می‌دهند و در پی آن تمام ارتباط‌های بشر با پیرامون، هستی و زیست و رنگ و لعاب متناسب با آن تجربه‌ها را به خود می‌گیرد.

کتاب حاضر مطالعه‌ای دقیق درباره انواع انگاره‌های بشر از خدا در بافت تجربه‌های زیستی و دینی گوناگون است. پژوهش‌هایی از این دست، آن گونه که در این کتاب به خواننده معرفی می‌شود در حال حاضر برای خوانندگان آن کم‌یاب و کم‌نظیر خواهد بود. بیراه نخواهد بود که پژوهش حاضر را نوعی نشانه‌شناسی انگاره‌های خداوند در بافت روایتی و تجربه‌های دینی اشخاص مورد مطالعه بدانیم.

نگارنده مایل است تاکید کند که برخی از مفاهیم، نتایج و منظرهای بحث شده در این ترجمه، مختص جامعه مورد مطالعه نگارندگان مقالات کتاب

است؛ هر چند کلیت آن، بهره‌ای فراوان برای پژوهشگران و آنان که دغدغه معنویت دارند، خواهد داشت. اندیشه‌هایی چون فرافکنی تصویر پدر و مادر یا آرزوها بر انگاره خدا، و مبدأ و ریشه قراردادن آن‌ها برای یاورمندی به خدا، دهه‌هاست که از سوی روان‌شناسان و خصوصاً دانشمندان حوزه‌های دینی و فرهنگی، نقد و به پرسش کشیده شده و توسط آنان نقض گردیده است. بنابراین برای فهم دقیق چنین مفاهیمی، خواننده باید به آن نقد و نظرها هم توجه داشته باشد. چند عنوان از مقالات این کتاب دارای محتوا و مفاهیم تخصصی آماری است. خواننده‌ای که با این دست از مفاهیم آشنا نیست، می‌تواند با گذر از این نوع مطالب به نتایج و یافته‌های مقاله بپردازد و از آن بهره ببرد.

نگارنده به خود می‌بیند از پروفیسور ریچارد دیرینگر؛ استاد اینک بازنشسته دانشکده تولد های اُکلاهاما که اجازه این ترجمه را هدیه نمودند و به ابهامات نگارنده در ترجمه کتاب پاسخ دادند، سپاس‌گزاری نماید. برای خانم کارن مالکی و جان امیرسر، دانشگاه تولسا که زمینه ارتباط و نامه‌نگاری نگارنده را با پروفیسور دیرینگر فراهم کردند، حق سپاسی بر گردن نگارنده است.

در این ترجمه از راهنمایی و دو کتاب مرجع، آقای دکتر محمد دهقانی؛ «روان‌شناسی دین» و «روان‌شناسی دین؛ بر اساس رویکرد تجربی»، بهره‌ها بردیم. ایشان با مهرورزی و فروتنی تمام، ما را به حفظ و خرید پذیرفتند و راهنمایی و تذکرات ارزشمندی به ما ارزانی نمودند. احترام و سپاس فراوان ما به ایشان، پیشکش ناچیزی خواهد بود.

سپاس ما تقدیم به سرکار خانم گلناز بخشی و خانم دکتر مریم طاهریان نیز خواهد بود که مشتاقانه ویراستاری علمی و ادبی این ترجمه را پذیرا گشتند. از آقای محمد واشقانی فراهانی، بابت راهنمایی‌های ارزشمندشان که در این ترجمه به نگارنده ارزانی گردید، سپاسگزارم.

آشنایی خوانندگان با مطالعات این ترجمه بدون حسن نظر و توجه آقای دکتر سید صاحب موسوی، مدیر انتشارات آناپنا میسر نمی‌گشت. سپاس ویژه ما تقدیم به ایشان نیز خواهد بود.

پی‌نوشت‌های این ترجمه که با نشانه «م» آمده است، به‌تمامی افزوده نگارنده است. به‌سختی می‌توان ادعا کرد که ترجمه‌ای کاملاً در بافت و گفتار متن اصلی نشسته است. این ترجمه نیز، همچنان نیازمند نقد و نظر خوانندگان و صاحب نظران خواهد بود.

هادی دهقانی یزدلی

تهران. بهمن ۱۳۹۵